

Josua 10



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und es geschah^{H1961}, als Adoni-Zedek^{H139}, der König^{H4428} von Jerusalem^{H3389}, hörte^{H8085}, dass^{H3588} Josua^{H3091} Ai^{H5857} eingenommen^{H3920} und vertilgt^{H2763} habe, dass^{H3588} er Ai^{H5857} und seinem König^{H4428} ebenso^{H3651} getan^{H6213}, wie^{H834} er Jericho^{H3405} und seinem König^{H4428} getan^{H6213} hatte, und dass^{H3588} die Bewohner^{H3427} von Gibeon^{H1391} Frieden^{H7999} mit^{H854} Israel^{H3478} gemacht^{H7999} hätten und in^{H7130} ihrer Mitte^{H7130} wären^{H1961}: 2 da fürchteten^{H3372} sie sich sehr^{H3966}, denn^{H3588} Gibeon^{H1391} war eine große^{H1419} Stadt^{H5892}, wie eine^{H259} der Königsstädte^{H4467}, und es^{H3588} war größer^{H1419} als^{H4480} Ai^{H5857}, und alle^{H3605} seine Männer^{H582} waren Helden^{H1368}. 3 Und Adoni-Zedek^{H139}, der König^{H4428} von Jerusalem^{H3389}, sandte^{H7971} zu^{H413} Hoham^{H1944}, dem König^{H4428} von Hebron^{H2275}, und zu^{H413} Piream^{H6502}, dem König^{H4428} von Jarmut^{H3412}, und zu^{H413} Japhija^{H3309}, dem König^{H4428} von Lachis^{H3923}, und zu^{H413} Debir^{H1688}, dem König^{H4428} von Eglon^{H5700}, und ließ^{H7971} ihnen sagen^{H559}: 4 Kommt^{H5927} zu^{H413} mir herauf^{H5927} und helft^{H5826} mir, dass wir Gibeon^{H1391} schlagen^{H5221}; denn^{H3588} es hat mit^{H854} Josua^{H3091} und mit^{H854} den Kindern^{H1121} Israel^{H3478} Frieden^{H7999} gemacht^{H7999}! 5 Da versammelten^{H622} sich und zogen^{H5927} herauf^{H5927} die fünf^{H2568} Könige^{H4428} der Amoriter^{H567}: Der König^{H4428} von Jerusalem^{H3389}, der König^{H4428} von Hebron^{H2275}, der König^{H4428} von Jarmut^{H3412}, der König^{H4428} von Lachis^{H3923}, der König^{H4428} von Eglon^{H5700}, sie^{H1992} und alle^{H3605} ihre Heerlager^{H4264}; und sie lagerten^{H2583} sich gegen Gibeon^{H1391} und kämpften^{H3898} gegen dasselbe. 6 Und die Männer^{H582} von Gibeon^{H1391} sandten^{H7971} zu^{H413} Josua^{H3091} in^{H413} das Lager^{H4264} nach Gilgal^{H1537} und ließen ihm sagen^{H559}: Zieh^{H7503} deine Hände^{H3027} nicht^{H408} ab^{H7503} von^{H4480} deinen Knechten^{H5650}; komm^{H5927} schnell^{H4120} zu uns herauf^{H5927} und rette^{H3467} uns und hilf^{H5826} uns; denn^{H3588} alle^{H3605} Könige^{H4428} der Amoriter^{H567}, die das Gebirge^{H2022} bewohnen^{H3427}, haben sich gegen^{H413} uns versammelt^{H6908}.

7 Und Josua^{H3091} zog^{H5927} von^{H4480} Gilgal^{H1537} hinauf^{H5927}, er^{H1931} und alles^{H3605} Kriegsvolk^{H5971} mit^{H5973} ihm und alle^{H3605} kampfbereiten Männer^{H1368}. [?] ^{H2428} 8 Und der HERR^{H3068} sprach^{H559} zu^{H413} Josua^{H3091}: Fürchte^{H3372} dich nicht^{H408} vor^{H4480} ihnen^{H1992}, denn^{H3588} ich habe sie in deine Hand^{H3027} gegeben^{H5414}; kein^{H3808} Mann^{H376} von^{H4480} ihnen^{H1992} wird vor^{H6440} dir standhalten^{H5975}. 9 Und Josua^{H3091} kam^{H935} plötzlich^{H6597} über^{H413} sie^{H1992}; die ganze^{H3605} Nacht^{H3915} zog^{H5927} er von^{H4480} Gilgal^{H1537} hinauf^{H5927}. 10 Und der HERR^{H3068} verwirrte^{H2000} sie vor^{H6440} Israel^{H3478}; und er richtete^{H5221} eine große^{H1419} Niederlage^{H4347} unter ihnen an^{H5221} in Gibeon^{H1391} und jagte^{H7291} ihnen nach^{H7291} auf dem Weg^{H1870} der Anhöhe^{H4609} von Beth-Horon^{H1032} und schlug^{H5221} sie bis^{H5704} Aseka^{H5825} und bis^{H5704} Makkeda^{H4719}. 11 Und es geschah^{H1961}, als sie vor^{H4480} Israel^{H3478} flohen^{H5127}, – sie^{H1992} stiegen hinunter² von Beth-Horon^{H1032} – da warf^{H7993} der HERR^{H3068} große^{H1419} Steine^{H68} vom^{H4480} Himmel^{H8064} auf^{H5921} sie^{H1992} herab, bis^{H5704} Aseka^{H5825}, dass sie starben^{H4191}. Es waren derer, die^{H834} durch die Hagelsteine^{H1259} starben^{H4191}, mehr^{H7227} als^{H4480} derer, die^{H834} die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} mit dem Schwert^{H2719} töteten^{H2026}. [?] ^{H4174}

12 Damals^{H227} redete^{H1696} Josua^{H3091} zu dem HERRN^{H3068}, an dem Tag^{H3117}, da der HERR^{H3068} die Amoriter^{H567} vor^{H6440} den Kindern^{H1121} Israel^{H3478} dahingab^{H5414}, und sprach^{H559} vor den Augen^{H5869} Israels^{H3478}: Sonne^{H8121}, steh^{H1826} still^{H1826} in Gibeon^{H1391}; und du, Mond^{H3394}, im Tal^{H6010} Ajalon^{H357}! 13 Und die Sonne^{H8121} stand^{H1826} still^{H1826}, und der Mond^{H3394} blieb^{H5975} stehen^{H5975}, bis^{H5704} die Nation^{H1471} sich an ihren Feinden^{H341} gerächt^{H5358} hatte. (Ist das^{H1931} nicht^{H3808} geschrieben^{H3789} im Buch^{H5612} Jaschar^{H34773}?) Und die Sonne^{H8121} blieb^{H5975} mitten^{H2677} am Himmel^{H8064} stehen^{H5975} und eilte^{H213} nicht^{H3808} zum Untergang^{H935}, ungefähr einen ganzen^{H8549} Tag^{H3117}. 14 Und es war^{H1961} kein^{H3808} Tag^{H3117} wie dieser^{H1931}, vor^{H6440} ihm und nach^{H310} ihm, dass der HERR^{H3068} auf die Stimme^{H6963} eines Menschen^{H376} gehört^{H8085} hätte; denn^{H3588} der HERR^{H3068} kämpfte^{H3898} für Israel^{H3478}.

15 Und Josua^{H3091}, und ganz^{H3605} Israel^{H3478} mit^{H5973} ihm, kehrte^{H7725} in^{H413} das Lager^{H4264} nach Gilgal^{H1537} zurück^{H7725}.

16 Jene^{H428} fünf^{H2568} Könige^{H4428} aber flohen^{H5127} und versteckten^{H2244} sich in der Höhle^{H4631} bei Makkeda^{H4719}. 17 Und es wurde Josua^{H3091} berichtet^{H5046} und gesagt^{H559}: Die fünf^{H2568} Könige^{H4428} sind gefunden^{H4672} worden, versteckt^{H2244} in der Höhle^{H4631} bei Makkeda^{H4719}. 18 Und Josua^{H3091} sprach^{H559}: Wälzt^{H1556} große^{H1419} Steine^{H68} an^{H413} die Mündung der Höhle^{H4631} und bestell^{H6485} Männer^{H582} über dieselbe, um sie zu bewachen^{H8104}. [?]^{H6310} [?]^{H5921} 19 Ihr^{H859} aber, steht^{H5975} nicht^{H408} still^{H5975}, jagt^{H7291} euren Feinden^{H341} nach^{H310} und schlagt ihren Nachtrab; lasst^{H5414} sie nicht^{H408} in^{H413} ihre Städte^{H5892} kommen^{H935}, denn^{H3588} der HERR^{H3068}, euer Gott^{H430}, hat sie in eure Hand^{H3027} gegeben^{H5414}! [?]^{H2179}

20 Und es geschah^{H1961}, als Josua^{H3091} und die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} geendigt^{H3615} hatten, eine sehr^{H3966} große^{H1419} Niederlage^{H4347} unter ihnen anzurichten^{H5221}, bis^{H5704} sie aufgerieben^{H8552} waren, (die Entkommenen^{H8300} von^{H4480} ihnen^{H1992} entkamen^{H8277} aber und kamen^{H935} in^{H413} die festen^{H4013} Städte^{H5892}) 21 da kehrte^{H7725} das ganze^{H3605} Volk^{H5971} in Frieden^{H7965} zu^{H413} Josua^{H3091} zurück^{H7725}, in^{H413} das Lager^{H4264} nach Makkeda^{H4719}; niemand^{H3808} ^{H376} spitzte^{H2782} seine Zunge^{H3956} gegen die Kinder^{H1121} Israel^{H3478}. 22 Und Josua^{H3091} sprach^{H559}: Öffnet^{H6605} die Mündung der Höhle^{H4631} und bringt^{H3318} diese^{H428} fünf^{H2568} Könige^{H4428} aus^{H4480} der Höhle^{H4631} zu^{H413} mir heraus^{H3318}! [?]^{H6310} 23 Und sie taten^{H6213} so^{H3651} und brachten^{H3318} diese^{H428} fünf^{H2568} Könige^{H4428} aus^{H4480} der Höhle^{H4631} zu^{H413} ihm heraus^{H3318}: den König^{H4428} von Jerusalem^{H3389}, den König^{H4428} von Hebron^{H2275}, den König^{H4428} von Jarmut^{H3412}, den König^{H4428} von Lachis^{H3923}, den König^{H4428} von Eglon^{H5700}. 24 Und es geschah^{H1961}, als sie diese^{H428} Könige^{H4428} zu^{H413} Josua^{H3091} herausgebracht^{H3318} hatten, da rief^{H7121} Josua^{H3091} alle^{H413} ^{H3605} Männer^{H376} von Israel^{H3478} und sprach^{H559} zu^{H413} den Anführern^{H7101} der Kriegersleute^{H582} ^{H4421}, die mit^{H854} ihm gezogen^{H1980} waren: Tretet^{H7126} herzu^{H7126}, setzt^{H7760} eure Füße^{H7272} auf^{H5921} die Häse^{H6677} dieser^{H428} Könige^{H4428}! Und sie traten^{H7126} herzu^{H7126} und setzten^{H7760} ihre Füße^{H7272} auf^{H5921} ihre Häse^{H6677}. 25 Und Josua^{H3091} sprach^{H559} zu^{H413} ihnen^{H1992}: Fürchtet^{H3372} euch nicht^{H408} und erschreckt^{H2865} nicht^{H408}, seid stark^{H2388} und mutig^{H553}! Denn^{H3588} so^{H3602} wird der HERR^{H3068} allen^{H3605} euren Feinden^{H341} tun^{H6213}, gegen die^{H834} ihr kämpft^{H3898}. 26 Und danach^{H310} ^{H3651} erschlug^{H5221} Josua^{H3091} sie und tötete^{H4191} sie und hängte^{H8518} sie an^{H5921} fünf^{H2568} Bäume^{H60864}; und sie hingen^{H1961} ^{H8518} an^{H5921} den Bäumen^{H6086} bis^{H5704} zum Abend^{H6153}. 27 Und es geschah^{H1961} zur Zeit^{H6256} des Sonnenuntergangs^{H935} ^{H8121}, da gebot^{H6680} Josua^{H3091}, und man nahm sie von^{H4480} ^{H5921} den Bäumen^{H6086} herab und warf sie in^{H413} die Höhle^{H4631}, wo^{H834} ^{H8033} sie sich versteckt^{H2244} hatten; und man legte^{H7760} große^{H1419} Steine^{H68} an^{H5921} die Mündung der Höhle^{H4631}, die bis^{H5704} auf genau diesen^{H6106} ^{H2088} Tag^{H3117} da sind. [?]^{H3381} [?]^{H7993} [?]^{H6310}

28 Und Josua^{H3091} nahm^{H3920} an jenem^{H1931} Tag^{H3117} Makkeda^{H4719} ein^{H3920} und schlug^{H5221} es mit der Schärfe^{H6310} des Schwertes^{H2719}; und seinen König^{H4428}, die Stadt⁵ und alle^{H3605} Seelen^{H5315}, die^{H834} darin waren, verbannte^{H2763} er: er ließ^{H7604} keinen^{H3808} Entkommenen^{H8300} übrig^{H7604}; und er tat^{H6213} dem König^{H4428} von Makkeda^{H4719}, so wie^{H834} er dem König^{H4428} von Jericho^{H3405} getan^{H6213} hatte.

29 Und Josua^{H3091}, und ganz^{H3605} Israel^{H3478} mit^{H5973} ihm, zog^{H5674} von^{H4480} Makkeda^{H4719} nach Libna^{H3841} und kämpfte^{H3898} gegen^{H5973} Libna^{H3841}. 30 Und der HERR^{H3068} gab^{H5414} es auch^{H1571} in die Hand^{H3027} Israels^{H3478}, samt seinem König^{H4428}, und er schlug^{H5221} es mit der Schärfe^{H6310} des Schwertes^{H2719} und alle^{H3605} Seelen^{H5315}, die^{H834} darin waren: er ließ^{H7604} keinen^{H3808} Entkommenen darin übrig^{H7604}; und er tat^{H6213} seinem König^{H4428}, so wie^{H834} er dem König^{H4428} von Jericho^{H3405} getan^{H6213} hatte. [?]^{H8300}

31 Und Josua^{H3091}, und ganz^{H3605} Israel^{H3478} mit^{H5973} ihm, zog^{H5674} von^{H4480} Libna^{H3841} nach Lachis^{H3923}; und er belagerte^{H2583} es und kämpfte^{H3898} gegen dasselbe. 32 Und der HERR^{H3068} gab^{H5414} Lachis^{H3923} in die Hand^{H3027} Israels^{H3478}; und er nahm^{H3920} es am zweiten^{H8145} Tag^{H3117} ein^{H3920}, und schlug^{H5221} es mit der Schärfe^{H6310} des Schwertes^{H2719} und alle^{H3605} Seelen^{H5315}, die^{H834} darin waren, nach allem^{H3605}, was^{H834} er Libna^{H3841} getan^{H6213} hatte. 33 Damals^{H227} zog^{H5927} Horam^{H2036}, der König^{H4428} von Geser^{H1507}, herauf^{H5927}, um Lachis^{H3923} zu helfen^{H5826}; aber Josua^{H3091} schlug^{H5221} ihn und sein Volk^{H5971}, bis^{H5704} ihm kein^{H1115} Entkommener^{H8300} übrigblieb. [?]^{H7604} [?]^{H7604}

34 Und Josua^{H3091}, und ganz^{H3605} Israel^{H3478} mit^{H5973} ihm, zog^{H5674} von^{H4480} Lachis^{H3923} nach Eglon^{H5700}; und sie belagerten^{H2583} es und kämpften^{H3898} gegen dasselbe. 35 Und sie nahmen^{H3920} es an demselben Tag^{H3117} ein^{H3920} und

schlugen^{H5221} es mit der Schärfe^{H6310} des Schwertes^{H2719}; und alle^{H3605} Seelen^{H5315}, die^{H834} darin waren, verbannte^{H2763} er an demselben Tag^{H3117}, nach allem^{H3605}, was^{H834} er Lachis^{H3923} getan^{H6213} hatte. [?]^{H1931} [?]^{H1931}

36 Und Josua^{H3091}, und ganz^{H3605} Israel^{H3478} mit^{H5973} ihm, zog^{H5927} von^{H4480} Eglon^{H5700} nach Hebron^{H2275} hinauf^{H5927}, und sie kämpften^{H3898} gegen dasselbe. **37** Und sie nahmen^{H3920} es ein^{H3920} und schlugen^{H5221} es mit der Schärfe^{H6310} des Schwertes^{H2719}, samt^{H854} seinem König^{H4428} und allen^{H3605} seinen Städten^{H5892} und allen^{H3605} Seelen^{H5315}, die^{H834} darin waren: er ließ^{H7604} keinen^{H3808} Entkommenen^{H8300} übrig^{H7604}, nach allem^{H3605}, was^{H834} er Eglon^{H5700} getan^{H6213} hatte; und er verbannte^{H2763} es und alle^{H3605} Seelen^{H5315}, die^{H834} darin waren.

38 Und Josua^{H3091}, und ganz^{H3605} Israel^{H3478} mit^{H5973} ihm, wandte^{H7725} sich nach Debir^{H1688} und kämpfte^{H3898} gegen dasselbe. **39** Und er nahm^{H3920} es ein^{H3920}, samt^{H854} seinem König^{H4428} und allen^{H3605} seinen Städten^{H5892}, und sie schlugen^{H5221} sie mit der Schärfe^{H6310} des Schwertes^{H2719} und verbannten^{H2763} alle^{H3605} Seelen^{H5315}, die^{H834} darin waren: Er ließ^{H7604} keinen^{H3808} Entkommenen^{H8300} übrig^{H7604}; wie^{H834} er Hebron^{H2275} getan^{H6213}, und wie^{H834} er Libna^{H3841} und seinem König^{H4428} getan^{H6213} hatte, so^{H3651} tat^{H6213} er Debir^{H1688} und seinem König^{H4428}.

40 Und Josua^{H3091} schlug^{H5221} das ganze^{H3605} Land^{H776}, das Gebirge^{H2022} und den Süden^{H5045} und die Niederung^{H8219} und die Abhänge^{H794} und alle^{H3605} ihre Könige^{H4428}: Er ließ^{H7604} keinen^{H3808} Entkommenen^{H8300} übrig^{H7604}; und alles^{H3605}, was Odem^{H5397} hatte verbannte^{H2763} er, so wie^{H834} der HERR^{H3068}, der Gott^{H430} Israels^{H3478}, geboten^{H6680} hatte. **41** Und Josua^{H3091} schlug^{H5221} sie von^{H4480} Kades-Barnea^{H6947} bis^{H5704} Gaza^{H5804}, und das ganze^{H3605} Land^{H776} Gosen^{H1657} bis^{H5704} Gibeon^{H1391}. **42** Und alle^{H3605} diese^{H428} Könige^{H4428} und ihr Land^{H776} nahm^{H3920} Josua^{H3091} auf einmal^{H259 H6471}; denn^{H3588} der HERR^{H3068}, der Gott^{H430} Israels^{H3478}, kämpfte^{H3898} für Israel^{H3478}. **43** Und Josua^{H3091}, und ganz^{H3605} Israel^{H3478} mit^{H5973} ihm, kehrte^{H7725} in das Lager^{H4264} nach Gilgal^{H1537} zurück^{H7725}.

Fußnoten

1. W. schlug sie mit einem großen Schlag; so auch V. 20
2. W. sie waren am Abstieg
3. d.h. des Rechtschaffenen
4. O. Hölzer
5. W. es